

INTERMEDIATE SPACES

VMESNI PROSTORI | ZWISCHENRÄUME

Stefan Doepner, Marija Mojca Pungerčar, Borut Savski, Milena Kosec, Luka Prinčič, Matjaž Manček, Chiron Morpheus, Boštjan Leskovšek - ROR, Dunja Kukovec, Irena Tomažin, Neven Korda, Nada Žgank, Nicole A Pruckermayr, Johannes m zmolnig, Fränk Zimmer, IEFS (Ursula Kiesting & Maki Stolberg), Miriam Raggam, Power Point Panic (Seppo Gründler, Karl Stocker), DIVANOVA 06, Reni Hofmüller and Dennis Tan

The four or five soundtracks are live improvisations by different combinations of the following participants: Reni Hofmueller (the Polyphonic Orchestra), Jogi Hofmueller, Stefan Doepner, Boštjan Leskovšek, Borut Savski, Luka Princic and Dennis Tan. Performed at ESC Gallery Graz on 29th and 30th of sept 2006.

Mit dem Projekt „Zwischenräume /Intermediate Spaces“ bringen wir unterschiedliche KünstlerInnen aus 2 verschiedenen Räumen Ljubljana und Graz zusammen. Lokale Umwelten sind meistens schon überstrukturiert, definiert auf einem „para-familiären“ Level, zu eingespielt, um einen offenen Diskurs stattfinden zu lassen. Dafür ist der Austausch in Zwischenräumen gedacht, eine intensive Kombination aus Künstlerischer Arbeit, Debatten über Produktionsbedingungen, wie auch die Artikulation von Ideen und Meinungen. Nicht am ausschliessenden Level von Evaluierung, sondern als Versuch, die diversen Ansätze zu verstehen und sie zu teilen. Deswegen ist es notwendig (wie John Cage schon bemerkte), dass die Zwischenräume von Individuen geschaffen werden, die selbst etwas kreieren. Also: keine KuratorInnen - sondern KreativeInnen. Borut Savski

With the project „Intermediate Spaces“ we combine two groups of artists that come from two different spaces Ljubljana and Graz. This is important since local environments are already overstructured (predefined on the non-verbal „para-family“ level) - too „cultivated“ for an open discourse to take place. The meeting will be a very intense combination of artistic creations, and also the articulation of ideas and opinions - not on the exclusivistic level of evaluation, but on the level of trying to understand and share (the ideas). It is therefore necessary (as John Cage put it) that the Intermediate Spaces are created by the individuals - themselves creators. So: not curators - but creators. Borut Savski

Eine Koproduktion von steirischer herbst, Trivia Ljubljana, Galerija Kapelica, ESC art lab

Eröffnung: Samstag, 23. September 2006, 15:45 Uhr

Ausstellungsdauer: Sonntag, 24. September bis Sonntag, 15. Oktober 2006

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag, 10 bis 19 Uhr, Donnerstag bis 20 Uhr

Programmdetails: <http://esc.mur.at/>

Zwischenschnitt: Wahlsonntag, 1. Oktober 2006

Gefördert von: Kulturamt der Stadt Graz, Kulturabteilung des Landes Steiermark, Kunstabteilung des BKA



ESC

ESC im Labor
Jakoministr. 16/1
8010 Graz
esc@mur.at
<http://esc.mur.at/>



Produkcija 2006, objava 2010 KUD Trivia / Trivia Art
Produced 2006, published 2010 by KUD Trivia / Trivia Art
www.3via.org/records/
Copyright issues: This material is collectively owned by the individuals that took active part in collaborative acts.

3VIA RECORDS / ZAPISI



INTERMEDIATE SPACES

VMESNI PROSTORI | ZWISCHENRÄUME

soundtracks from the festival
zvocni utrinki s festivala